

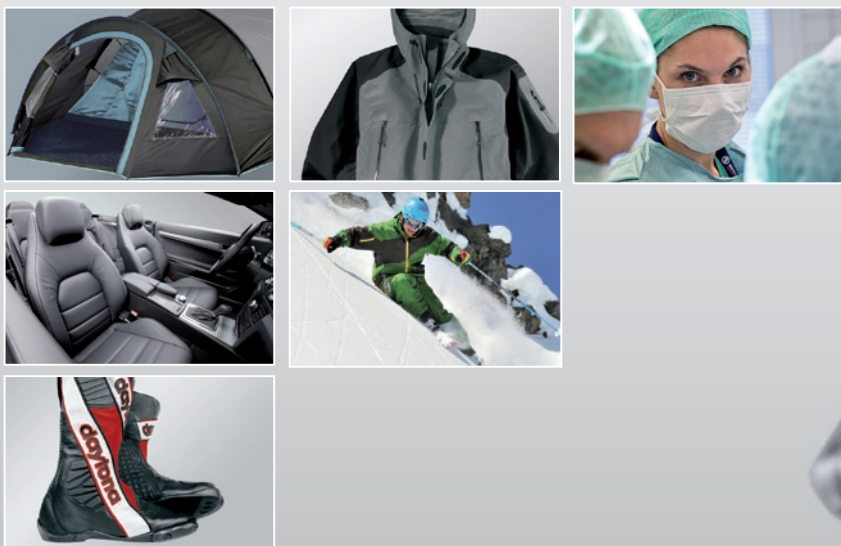
PFAFF® Industrial

Simple  **Innovative**

The new

8303i

Инновации становятся стандартом



Апгрейд лидера на рынке! Сварочная машина с горячим воздухом от PFAFF INDUSTRIAL для непрерывной герметизации швов на изделиях из водоотталкивающих, водонепроницаемых и мембранных материалов с новыми техническими возможностями:

Воспроизводимое качество / Высокая надежность процесса

Все технологические параметры процесса программируются и сохраняются посредством сенсорного экрана.

Дифференциальный транспорт для наивысшего качества шва

Два отдельных шаговых двигателя для верхнего и нижнего роликов гарантируют оптимальное транспортирование материала, например, гладкие швы или “посадка” по участкам шва.

Устройство обрезки ленты с приводом от отдельного двигателя

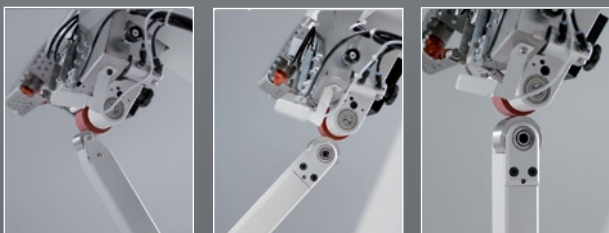
Существенная экономия ленты за счет отсутствия “выпадов”. Экономия ленты. Обрезчик ленты регулируется электронным образом и оптимально настраивается.

Максимальная производительность - экономное использование материала

Производительность выше на 20 % по сравнению с другими машинами. До 15 % экономии ленты по сравнению со стандартными машинами.

Гибкая концепция конструкции колонок и размеров роликов

Потребности клиента в фокусе - сменная система колонок - ширина колонок 25, 28 и 32 мм. и позиция колонок спереди, вертикально, сзади — в зависимости от области применения. Различные диаметры поставляемых роликов: 45 мм. для стандартного применения, 25 мм. для маленьких радиусов, например, в обуви или в автомобильных интерьерах



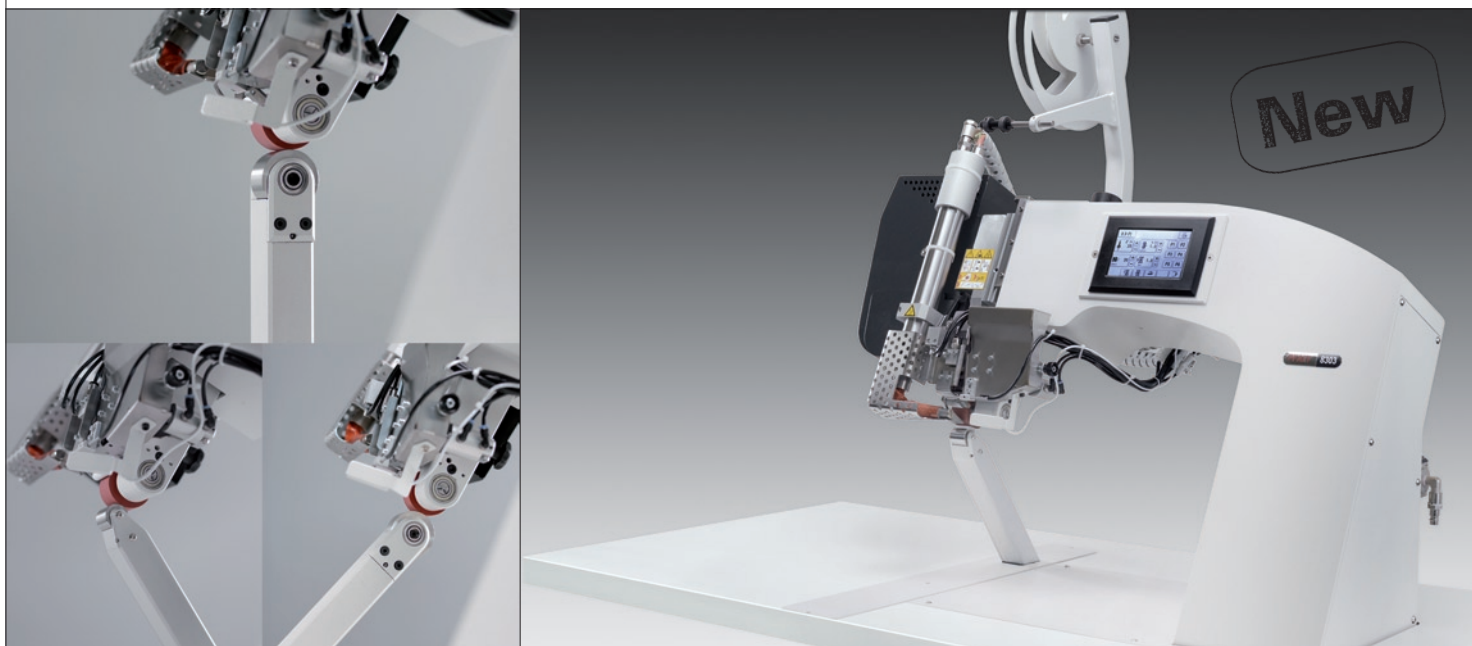
Московское представительство PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH
109544, Россия, Москва, ул. Международная, д. 11
Тел. (495) 678-06-37 Факс (495) 674-00-61 E.mail: pfaff-industrial@mail.ru



PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH
www.pfaff-industrial.com



8303i



Сварочная машина с горячим воздухом для последовательной герметизации швов

- Возможность сохранения в памяти до 50 программ сварки
- Максимальное воспроизведение процесса сварки
- Производительность на 20% выше других сварочных машин
- Экономия ленты на 15% выше по сравнению со стандартными машинами
- Отдельные приводные ролики для гладких швов и для дифференцирования
- Панель управления Touch Screen для простого обслуживания с помощью пиктограмм
- Программы защищены паролем
- Подходит для всех сварочных операций, которые требуют высокую надежность процесса и воспроизводимое качество
- Устройство обрезки ленты с отдельным приводом

Типовая область применения

- Программируемое уплотнение сварочного шва (например, сидения автомобиля, палатки, обувь, покрытие кабриолета)

Технические данные

- Скорость сварки: Макс. 7 м/мин. (стандартная), Опция: до 20 м/мин.
- Сопло для горячего воздуха: 10 – 30 мм (другие по запросу)
- Мощность нагревательного элемента: 3.600 W

Horkovzdušný svářecí stroj pro kontinuální utěšňování švů

- Až 50 svařovacích receptů lze uložit do paměti a následně vyvolat
- Horkovzdušný svářecí stroj pro kontinuální utěšňování švů
- O 20% vyšší produktivita oproti jiným svářecím strojům
- Až 15% úspory pásky ve srovnání s jinými standardními stroji
- Odděleně poháněné rolny umožňují jak hladké švy, tak diferenciální posun
- Dotykový displej pro jednoduché ovládání s využitím piktogramů
- Recepty chráněny heslem
- Stroj Vhodný pro všechny operace navařování pásky, kde se vyžaduje vysoká výrobní spolehlivost a reprodukovatelnost kvality
- Odstřih pásky s vlastním pohonem

Typická oblast použití

- Programovatelné utěšňování švů (např. autosedačky, stany, obuv, střechy kabrioletů)

Technická data

- Rychlost svařování: max. 7 m/min (standard), optional až 20 m/min
- Horkovzdušná tryska: 10 - 30 mm (další na vyžádání)
- Vyhřívací výkon: 3.600 W

Заваръчна машина с горещ въздух за непрекъснато залепване на шевове

- Възможност за програмиране на 50 отсечки за залепване
- Максимална повторяемост на заваръчния процес
- 20% по-висока производителност спрямо другите машини
- До 15% икономия на лента спрямо стандартните машини
- Отделно задвижени ролици за гладки шевове
- Сензорен дисплей с пиктограми, лесен за обслужване
- Защитени нива на обслужване посредством парола
- Машината е подходяща за всички операции за залепване на лента, при които се изисква точна повторяемост на качеството на заваръчния шев
- Устройство за отрязване на лентата с отделно задвижване.

Приложение

- Програмируемо залепване на шевове (като напр. седалки за колите, палатки, обувки и Cabrio- гюрци)

Технически данни

- Скорост на заваряване: макс. 7 m/min (стандартно), опционално до 20 m/min
- Дюза за горещ въздух: 10 - 30 mm (други по запитване)
- Мощност на нагряване: 3.600 W



Tapetronic

8303-040
8303-041
8303-042

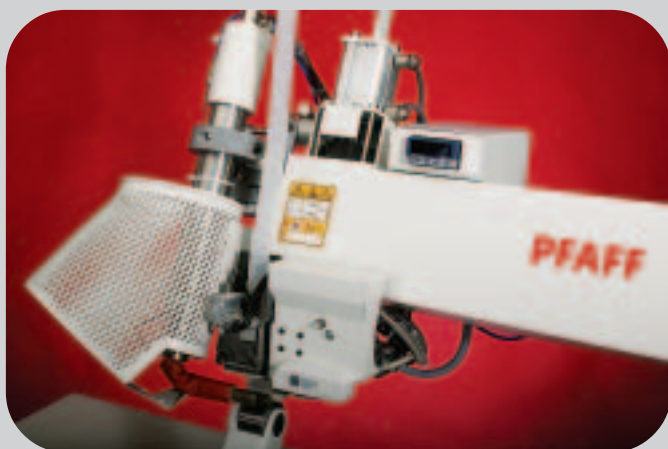


Новая сварочная машина с горячим воздухом для последовательной герметизации швов на водоотталкивающих, водонепроницаемых и материалах, а также для крестообразных трехслойных швов.

New hot-air sealing machine for continuous seam-sealing on water-resistant, waterproof and breathable materials, also for cross seams with 3 layers of material



8303-040



8303-040

Область применения

Герметизация швов при изготовлении модной одежды и обуви, на одежде для военнослужащих и защитной одежде, на палатках и маркизах; герметизация шва перед вспениванием на сидениях, подголовниках, обшивки дверей; наклеивание отражающей пленки

Application

Seam sealing of materials for the production of garments and shoes, clothing for military and public authorities, protective clothing and tents and awnings; Seam preparation for foam padded automobile seats, head-and side rests; Application of reflectorized foils.

Особенности работы:

- Равномерная и постоянная температура за счет запатентованного, регулируемого двухкамерного сопла, быстрая сменяемость
- Устройство обрезки ленты с отдельным приводом и прижимным роликом для сварки с самого начала ленты; с теплозащитным экраном
- Поставляется с тремя различными колонками:
8303-040 для одежды, колонка от оператора, ширина ролика 25 мм
8303-041 для одежды, колонка от оператора, ширина ролика 28 мм
8303-042 для обуви, узкая колонка на оператора, ширина и диаметр ролика 25 мм
- Привод транспортирующих роликов с помощью цепной передачи для оптимальной герметизации при переходах на швах
- Новое поворотное устройство подачи горячего воздуха с воспроизводимой возможностью регулировки сопла
- Новая точная регулировка температуры
- Более высокая мощность нагревательного элемента
- Надежная герметизация крестообразных швов за счет точной установки высоты верхнего транспортного ролика и отдельной регулировки давления ролика. Сопло поднимается вместе с верхним роликом.
- Регулируемое по времени откидывание сопла после обрезки ленты
- Подъем ролика 25 мм для обработки толстых материалов
- визуально непрерываемый шва при остановке роликов за счет автоматического обратного хода
- Микропроцессорное управление с диагностикой ошибок
- Удобная в обслуживании за счет минимального количества обслуживаемых элементов
- Новые возможности обработки; управление с помощью удобной клавиатуры:
 - «утюжка» холодная
 - «утюжка» горячая
 - при функции «утюжка» не происходит смещение ленты благодаря электронному контролю
 - «ролик» вверх
 - «ролик» вниз
 - автоматическая заправка ленты
- Опции: Устройство для принудительной размотки ленты
 - транспортный ролик со сменяемым силиконовым покрытием
 - дифференциальные ролики из трех частей
 - скошенный цоколь для более прочной установки под углом
 - лазерный маркер
 - рабочее освещение

Технические данные:

Ширина ленты: до 26 мм
Температура нагрева: до 650 ° C
Мощность нагревательного элемента: 3 KW
Скорость сварки: до 10 м/мин.
Головка поставляется отдельно
Электропитание:
230 V, 50/60 Гц, 10 амп.
Расход сжатого воздуха: 60-120 л/мин.
Вес: головка нетто 67 кг, брутто 98 кг,
со столом и станиной нетто 93 кг,
брутто 159 кг
Габариты:
Головка 113 x 67 x 105 см

Special features:

- Even and constant temperature profile through patented, adjustable double-chamber nozzle, quickly exchangeable
- Tape cutter with separate motor and pressure roller for welding of tape ends (no cutting of tape ends necessary); Special heat shield
- Three types of post available:
8303-040 for clothing, post from front, roller width 25 mm
8303-041 for clothing, post from front, roller width 28 mm
8303-042 for shoes, narrow post from rear, roller width and roller diameter 25 mm
- Feed rollers are chain driven for optimum sealing of thick seams
- New hot-air swing-in fixture with possibility for reproducing the nozzle setting
- New precise temperature adjustment
- Increased heating capacity
- Reliable sealing of cross seams due to the penetration depth adjustment of the top feed roller and separate roller pressure adjustment. Nozzle rises with the top roller
- Depth stop for upper feed roller and separate roller pressure regulator for perfect sealing of cross seams and long life time of silicone rollers
- Automatic reverse motion when stopping within seam without tape cutting
- Lift of upper feed roller 25 mm for seam sealing of thick and puffy materials (shoe liners of fur imitation, winter jackets, etc.)
- Microprocessor control with error diagnostic
- Operator friendly control panel
- New processing possibilities which can be controlled from the conveniently located control panel, such as:
 - cold „pressing“
 - warm „pressing“
 - logical electronics stop tape feed motion during pressing function
 - „roller presser“ raised
 - „roller presser“ lowered
 - automatic tape threading
- Optional: Tape feeding device
 - feed roller with replaceable silicone layer
 - rollers divided into 3 sections
 - optional slanted base for stronger slant
 - laser marker
 - work lamp

Рабочее место для испытания герметичности материалов и соединений шва
Тел.: +49-631-200-3426
Факс: +49-631-200-3171

Subject to alterations in design, dimensions and weight.

For further information please contact our Product Management.
Тел.: +49-631-200-3426
Fax: +49-631-200-3171

Technical data:

Tape width: up to 26 mm
Welding temperature: up to 650 degr. C.
Heating capacity: 3 KW
Welding speed: up to 10 m/min.
Power supply:
230 V, 50/60 Hz, 10 Amp.
Compressed air requirement:
60 -120 l/min.
Weight: machine body net 67 kg,
gross 98 kg, with table and stand
net 93 kg, gross 159 kg
Measures:
machine body 113 x 67 x 105 cm



станция для проверки сварного шва
Seam testing station



Europäische Union

Wachstum durch Innovation – EFRE

